

Louise Amour, c2004

Boban, Christian

بررسی و ترجمه: دکتر مهوش قویی (با همکاری دکتر کرول بوبن)
تاریخ انتشار: ۱۳۸۳
شابک: ۹۶۴-۷۵۱۸-۵۰-۳

دل باختگی

(لوییز آمور)

کریستیان بوبن



(برندهٔ جایزهٔ گرلن در سال ۲۰۰۴)

ترجمه: دکتر مهوش قویی

۹۶۶۱ بیدل: هفته پلچ

موضوع: ۰۰۰۱

سال انتشار: ۱۳۸۳



شابک: ۷۷۷۵۹۶ - ۲۸۷۲۷۶۹۹

midza انتشارات آشیان mos.0.com

۹۶۴-۷۵۱۸-۵۰-۳ x- شابک

۱۳۸۳

ISBN: 964-7518-50-x

پیش از آنکه با لویییز امور آشنا شوم به او دل باختم. نام او در بخش «رایحه‌ها» در مجله‌ی «بوته‌های گل سرخ فرانسه»^۱، مجله‌ای خصوصی، که به سبب علاقه‌ی شدیدم به این نوع گل اشتراک آن را گرفته بودم، در کنار نام من چاپ شده بود. این نام برای من از شفافیت شیری رنگ گل‌های ختمی یا از آن لایه‌های طلایی که راهبان، تمثیل‌های چوبی شان را با آن روکش می‌کنند، درخشان‌تر و چشمگیرتر بود. نام ما دو نفر که فقط یک ویرگول باهم فاصله داشت، زیر تاق قوسی شکل کاغذ براق، مانند عروس و دامادی به سمت خواننده پیش می‌رفت. در مجله نوشته بودند که لویییز امور، پدیدآورنده‌ی عطرهایی چون «ژامه»^۲ و «آبسانت»^۳، عطر تازه‌ای به نام «مادون»^۴ کشف کرده و این عطر را از یکی از کتاب‌های من الهام گرفته است. من به عنوان متفکر جوانی که آینده‌ی درخشانی پیش رو دارد، معرفی شده بودم. عکسی از لویییز امور در مجله نبود اما شکوه پنهانی و مردم‌گریز نام او بیش از یک تصویر مسحورم کرد.

1. Rosiers de France

2. Jamais

3. Absente

4. Madone